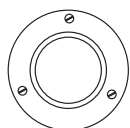


IG-01 / IG-02 / 23817

INSTRUCTION
MANUAL

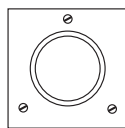
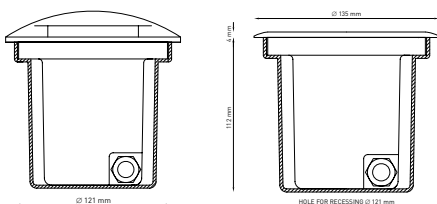
MANUEL
D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE
INSTRUCCIONES



HYDROFLOOR MINI
ROUND

Ø 135 mm



HYDROFLOOR MINI
SQUARE

135 X 135 mm

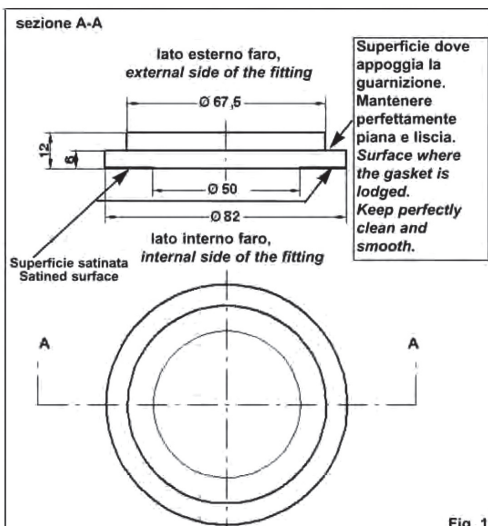
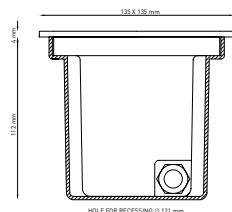


Fig. 1

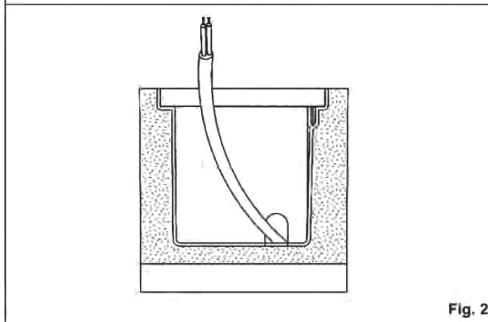


Fig. 2

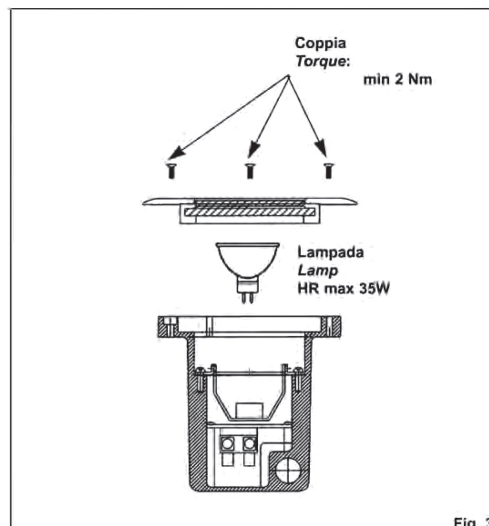


Fig. 3

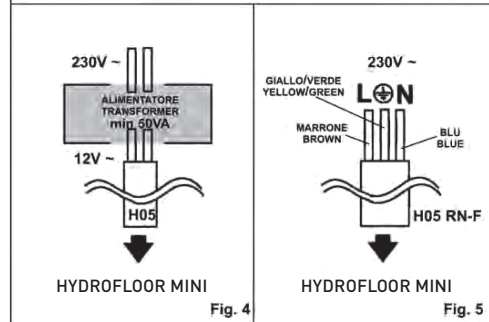


Fig. 4

Fig. 5

ITA ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

ATTENZIONE! Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione di lampade, assicurarsi di aver tolto la tensione.

- Per il montaggio o sostituzione della lampada, eseguire le istruzioni data dal costruttore allegate alla lampada stessa.
- Nell'uso dell'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra la lampada e l'oggetto illuminato non sia inferiore a 0,5 m.



- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione. Trattasi di vetro temperato chimicamente
- Mantenere il vetro libero da materiali.
- Nel caso in cui si osservino incrinature o fessurazioni del vetro, esso va immediatamente sostituito. In tal caso le No 3 viti del telaio che lo fissano al corpo anteriore vanno serrate a fondo (momento torcente min 2 Nm) applicando un serraggio graduale a croce.
- Lo schermo di protezione non è idoneo a subire urti di energia superiore a 12 Joule (non carrabile).
- Non manomettere mai il dispositivo di serraggio del cavo (pressacavo), diversamente l'apparecchio non può garantire l'impermeabilità all'acqua.
- Non installare l'apparecchio in luoghi soggetti al ristagno d'acqua.
- L'apparecchio non è idoneo alla sommersione in acqua.
- Versione 12V: sistema d'orientamento lampada +/- 15°.

Installazione:

Applicare la scatola termoplastica incassandola a filo parete. Togliere la cornice dell'apparecchio utilizzando l'utensile in dotazione fissarlo alla scatola con le No 3 viti autofilettanti in dotazione (solo 12V); richiudere l'apparecchio serrando le No 3 viti del telaio a fondo (momento torcente min 2 Nm) applicando un serraggio graduale.

Versione 12V: apparecchio idoneo al funzionamento con bassa tensione; trasformatore di potenza idonea MIN 50VA

Versione 230V: cablare direttamente a tensione di rete il cavo a 3 fili L+N+⊕.

• Apparecchio idoneo al funzionamento in interni (max ta 25° C) ed esterni.

• Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente incombustibili

• Scatola in materiale termoplastico, per fissaggio in muratura, non stagna. Non collocarvi altri componenti oltre all'apparecchio con il suo cavo (es. morsetti, trasformatori, ecc...).

• Per l'installazione è obbligatorio utilizzare cavo tripolare flessibile in gomma neoprene tipo H05RN-F



HYDROFLOOR MINI ROUND/SQUARE



IP67



MADE IN ITALY

GB INSTALLATION, OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CAUTION! The safety of the fixture is only guaranteed if the following instructions are properly adhered to; therefore, they should be kept for future reference. **CAUTION!** Before connecting to the power supply, while mounting or replacing any lamp, make sure that the voltage has been cut off.

- To mount or replace the lamp, follow the instructions supplied by the manufacturer with the lamp.
- When using the fixture, make sure that the distance between the lamp and the lighted object is ≥ 0.5 m.



- The fixture should only be used if it is fitted with the protective screen, which is made of chemically tempered glass.
- Keep the glass free from materials.
- If any cracks are shown in the glass, it should be replaced immediately. If the glass needs to be replaced, the 3 screws of the frame fixing it to the front body should be gradually cross tightened (min. torque: 2 Nm).
- The protective screen cannot withstand energy impacts in excess of 12 Joules (not suitable for vehicles).
- Never force the cable clamping device (cable gland); otherwise, waterproofness will not be guaranteed.
- Do not install the fixture where water might stagnate.
- The fixture cannot be installed under water.
- 12V version: lamp swivel system +/- 15°.

Installation:

Apply the thermoplastic housing, making sure that it is flush with the wall.

Remove the rim of the fixture using the tool supplied with it.

Fix the fixture to the housing by means of the 3 self-tapping screws supplied with it (only 12V); close the fixture by gradually tightening the 3 screws of the frame (min. torque: 2 Nm).

12V version: fixture fit for low-voltage operation; suitable power transformer MIN 50VA

230V version: wire the 3-wire L+N+⊕ cable at mains voltage.

- Fixture fit for indoor (max. temperature: 25 °C) and outdoor use.
- Fixture fit for direct mounting to normally flammable surfaces
- Thermoplastic housing, for wall mounting, not tight. Do not place any electric parts other than the fixture with its cable (e.g. terminals and transformers).
- For installation, use a flexible three-pole cable made of neoprene rubber (H05RN-F).

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

ATTENTION ! La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas de respect des présentes instructions qu'il est donc nécessaire de conserver soigneusement. **ATTENTION !** Avant d'effectuer les branchements au secteur, pendant l'installation ou le remplacement de lampes, assurez-vous que l'appareil est hors tension.

- Pour l'installation ou le remplacement de la lampe, suivez les instructions fournies par le fabricant qui accompagne la lampe.
- Pour l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que la distance entre la lampe et l'objet éclairé n'est pas inférieure à 0,5 m.



- L'appareil ne doit être utilisé que si son écran de protection est présent. Ce dernier est réalisé en verre trempé chimiquement.
- Veillez à ce que rien ne se dépose sur le verre.
- Si des fêlures ou des fissures apparaissent sur le verre, veuillez le remplacer immédiatement. Dans ce cas, les 3 vis du châssis qui le fixent à la partie avant du corps doivent être serrées à fond (moment de torsion minimum de 2 Nm) en appliquant un couple de serrage progressif en quinconce.
- L'écran de protection n'est pas prévu pour résister à des chocs d'une énergie supérieure à 12 Joules (non carrossable).
- Ne jamais altérer le dispositif de serrage du câble (serre-câble), sous risque de ne plus pouvoir garantir l'imperméabilité à l'eau de l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux où l'eau stagne.
- L'appareil n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau.
- Version 12 V : système d'orientation de la lampe $\pm 15^\circ$.

Installation :

Installez le boîtier thermoplastique en l'encastant au ras du mur. Enlevez le cadre de l'appareil à l'aide de l'outil prévu à cet effet. Fixez-le au boîtier à l'aide des 3 vis autotaraudeuses fournies (seulement 12 V) ; refermez ensuite l'appareil en vissant les 3 vis du châssis à fond (moment de torsion minimum 2 Nm) en appliquant un couple de serrage progressif.

Versión 12 V : appareil prévu pour fonctionner à basse tension ; transformateur de puissance approprié MIN 50 VA

Versión 230V : raccordez directement au secteur le câble à 3 fils P+N+⊕.

- Appareil prévu pour fonctionner à l'intérieur (temp. amb. max. 25 °C) et à l'extérieur.
- Appareil prévu pour être fixé directement sur des surfaces normalement inflammables
- Boîtier en matériau thermoplastique, à fixer dans ouvrage de maçonnerie, non étanche. N'y introduisez pas de composants électriques autres que l'appareil et son câble (p. ex. : bornes, transformateurs etc.).
- Pour l'installation, veuillez utiliser uniquement un câble tripolaire flexible en caoutchouc néoprène de type H05RN-F.

DE MONTAGE-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

ACHTUNG! Die sichere Funktionsweise der Leuchte wird nur bei ordnungsgemäßer Anwendung der folgenden Anweisungen garantiert. Sie müssen daher gut aufbewahrt werden. **ACHTUNG !** Sich vor der Durchführung von Netzanschlüssen, während der Montage oder des Austauschs von Glühlampen vergewissern, dass die Spannungsversorgung unterbrochen wurde.

- Für die Montage oder den Austausch der Glühlampe, die derselben beiliegenden Anweisungen des Herstellers befolgen.
- Beim Gebrauch der Leuchte sollte man sich überzeugen, dass der Abstand zwischen der Glühlampe und dem beleuchteten Gegenstand nicht weniger als 0,5 m beträgt.



- Die Leuchte darf nur mit ihrem Schutzschild benutzt werden, denn es handelt sich um chemisch gehärtetes Glas.
- Das Glas frei von Fremdmaterialien halten.
- Sollte das Glas Risse oder Sprünge aufweisen, muss es unverzüglich ausgewechselt werden. In diesem Fall die 3 Schrauben, mit denen der Rahmen am vorderen Gehäuse befestigt ist, kreuzweise fest anziehen (Min. Drehmoment 2 Nm).
- Der Schutzschild ist nicht zur Aufnahme von Energiestößen von über 12 Joule (nicht befahrbar) ausgelegt.
- In keinem Fall die Befestigungsvorrichtung für das Kabel (Kabelpresse) beschädigen, andernfalls kann die Wasserundurchlässigkeit der Leuchte nicht garantiert werden.
- Die Leuchte nicht dort installieren, wo Wasserstaus auftreten können.
- Die Leuchte ist nicht für die Installation unter Wasser geeignet.
- Ausführung 12V: Glühlampen-Ausrichtsystem +/- 15°.

Montage :

Das Gehäuse aus Thermoplast in die Decke eingelassen anbringen.

Den Rahmen der Leuchte mit dem mitgelieferten Werkzeug entfernen und sie mit den beiliegenden 3 selbstschneidenden Schrauben am Gehäuse befestigen (nur 12V); den Leuchtkörper erneut schließen und die 3 Schrauben am Rahmen graduell fest anziehen (Min. Drehmoment 2 Nm).

Modell 12V: Leuchte für den Betrieb bei Niederspannung; angemessener Leistungstransformator MIN 50VA

Modell 230V: bei Netzspannung das 3-polige Kabel L+N+⊕ direkt verkabeln.

- Die Leuchte ist für drinnen (max. Temperatur 25 °C) und draußen geeignet.
- Die Leuchte ist für die unmittelbare Montage auf normalerweise entflammaren Oberflächen geeignet
- Gehäuse aus Thermoplast-Material zur Befestigung in Mauerwerken, nicht wasserdicht. Außer der Leuchte mit ihrem Kabel, dort keine weiteren elektrischen Komponenten anbringen (wie z.B. Klemmen, Transformatoren usw.).
- Für die Installation dürfen nur 3-polige flexible Neopren-Kabel vom Typ H05RN-F benutzt werden.

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! La seguridad del aparato está garantizada tan sólo cuando se siguen de la manera adecuada las siguientes instrucciones, por consiguiente hay que guardarlas. **¡ATENCIÓN!** Antes de efectuar las conexiones de red, durante el montaje o la sustitución de lámparas, hay que asegurarse de que se haya quitado la tensión.

- Para el montaje o la sustitución de la lámpara, siga las instrucciones del fabricante adjuntas a la propia lámpara.
- Al utilizar el aparato, asegúrese de que la distancia entre la lámpara y el objeto iluminado no sea inferior a 0,5 m.



- El aparato ha de utilizarse tan sólo cuando lleva su pantalla de protección. Se trata de cristal templado químicamente.
- Mantenga el cristal libre de materiales.
- De observar rajaduras o fisuras en el cristal, hay que sustituirlo inmediatamente. En dicho caso los 3 tornillos del bastidor que lo fijan al cuerpo anterior hay que apretarlos a fondo (momento de torsión mín. 2 Nm) apretando gradualmente en cruz.
- La pantalla de protección no es adecuada para soportar choques de energía superior a 12 Julios (no pisable).
- No altere nunca el dispositivo de apriete del cable (pre-sacables), de lo contrario el aparato no puede garantizar la impermeabilidad al agua.
- No instale el aparato en lugares donde el agua puede quedar estancada.
- El aparato no es adecuado para sumergirse en el agua.
- Versión 12V: sistema de orientación de la lámpara +/- 15°.

Instalación:

Aplique la caja termoplástica empotrándola al ras de la pared. Retire el marco del aparato utilizando la herramienta que se suministra en dotación y fíjelo en la caja con los 3 tornillos autoroscantes que se suministran en dotación (sólo 12V); vuelva a cerrar al aparato apretando a fondo los 3 tornillos del bastidor (momento de torsión mín. 2 Nm) apretando gradualmente.

Versión 12V: aparato adecuado para el funcionamiento con baja tensión; transformador de potencia adecuada _ MIN 50VA

Versión 230V: cablee directamente en la tensión de red el cable de 3 hilos L+N+⊕.

- Aparato adecuado para el funcionamiento en interiores (temp. máx. 25 °C) y exteriores.
- Aparato adecuado para el montaje directo en superficies normalmente inflamables
- Caja de material termoplástico, para fijación en paredes, no estanca. No coloque otros componentes además del aparato con su cable (por ej. bornes, transformadores etc.).
- Para la instalación hay que utilizar un cable flexible tripolar de goma neopreno tipo H05RN-F.